# 峇峇娘惹







峇峇娘惹或土生华人是移居到马来西亚北部的一批早期中国移民,几 个世纪以来,他们开放地接受和吸收当地文化,创造了一个属于他们 自己的新颖独特的文化。随着时间的推移,他们还与其他种族通婚, 实现家族融合。

虽然土生华人一词由英国人命名, 但华人来到这里的时间要远早于英 属海峡殖民地的形成。

华人在保留其道教信仰的同时,也保持着当地的礼仪,例如曼迪邦加 (花瓣浴)。他们将当地美食融入他们的食谱,并以自己的方式接受 当地的象征性图案。

这一社群的成员自称峇峇娘惹。峇峇娘惹一词与槟城人的联系越来越 紧密。

#### 槟城和马六甲的峇峇娘惹

槟城和马六甲的峇峇娘惹是两个来源不同的、略有差异的社群。 有人认为,在公元15世纪早期,中国汉丽宝公主作为新娘远嫁到 马六甲苏丹王朝,而汉丽宝公主的部分随从来到这里后便成为了 马六甲人。槟城的峇峇娘惹则是以船员的身份从闽南地区移民至此。

一般来说, 您可以从他们的语言上辨别。在槟城, 他们主要讲闽 南话,并借用一些马来语词汇,而马六甲人使用马来方言,夹杂着许 多闽南话词语, 作为他们的母语。

如今,通过旧贸易三角区,普吉岛、棉兰与槟城这三个城市共享同一 カハ中工土半人也扩大「目己的家族、影响力 一直延伸到新加坡南部。

曼迪邦加 (花瓣浴) 中国农历的正月初一和正月十 五是当地华人的黄道吉日。 在此期间, 娘惹准备曼迪邦加 (花瓣浴),这是马来西亚的 传统仪式,它象征着健康和美





# 最典型的娘惹

在富裕家庭长大的娘惹被要求学习各种技能,从准备娘惹菜肴到刺绣 和珠绣; 传统上所需的所有技能都是为了寻得一个好夫婿。

她们穿着精致得体;她们身着可峇雅,这是一款深受马来西亚文化影 响的优雅礼服,适合大多数场合。



他们不拘一格、兼收并蓄的饮食文化一样,娘惹的服饰文化借鉴了 B.来西亚(围裙)和中国(刺绣图案)的风格。



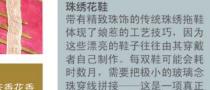
最富裕的土生华人往往会雇佣中 国的手工艺人按照他们自己的规 范制作各种艺术品。例如,盖盅 会印有牡丹和凤凰等中式图案。



的发夹通常佩戴在芳香花香

体现了娘惹的工艺技巧, 因为 这些漂亮的鞋子往往由其穿戴 者自己制作。每双鞋可能会耗 时数月,需要把极小的玻璃念 珠穿线拼接——这是一项真正 的充满爱的劳动。







## 观音亭后巷和七梯田酒店

据华尔街日报称, ". 有一种改造能比得上七梯田酒 店"。七梯田酒店是一家独特 的精品酒店。

联合国教科文组织世界遗产乔

治市是一座逼真的建筑博物馆。

虽然许多峇峇娘惹家族离开了

他们的祖籍, 但他们的住房却

在很大程度上保留了原状,维

这些独特而富有吸引力的房屋

排列在安静的街道上。您可以

持着原有的辉煌。

一边散步一边欣赏。

外墙和内饰已经分毫不差地恢 复到原本的辉煌, 其最大的套 房之一,则设有十九世纪峇峇 娘惹家具和收藏品。

七梯田酒店由七所原有土生华 人的房屋组成, 周围是众多沿 着观音亭后巷的房屋, 它们经 过重新装修,成为了精品咖啡 馆和宾馆。

不论大房屋还是小房屋,都尽 力保留其外墙原有的土生华人 瓷砖以及其他华丽的建筑装 饰, 因此很好地维持了峇峇娘 惹传统房屋的色彩和华丽。





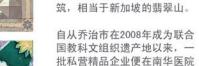
土生华人瓷砖

化合璧的诠释在维多利亚时代就

非常盛行了,装饰瓷砖通常被用

作槟城折衷店家外窗下的护墙板





街开业了, 如里约坎蒙特里旅 馆和相机博物馆。娘惹瓷砖和 西方的装饰艺术, 共同创造出 精美华丽的外观。 其明亮夺目的花卉图案象征着槟 城的传统店家设计。关于中西文

南华医院街

据说"屋子的外观越艳丽,屋 子的主人越富有"。十九世纪 锡矿业繁荣期间,大多数发家 致富的土生华人在这里建造自

己的家园, 彰显自己的身份。

南华医院街可能是国内保存最

完整的十九世纪中式海峡建















槟城娘惹美食不仅融合了中国和马来西亚的美食元素,还受到 泰国影响,因此这一岛国的文化丰富多样,异彩纷呈。

年轻的娘惹要做一些帮厨工作: 研磨香料、准备新鲜的辣椒酱 (带有烤虾膏的红辣椒)和切菜。



**亚参虾** 史上最受喜爱的传统土生华人 菜,酸角口味炸虾

午餐餐盘 引人注目的手绘图案。峇峇娘惹 午餐餐盘通常隔离为四个部分, 一个用来盛米饭,另外三个用来













折衷土生华人住宅







侨生博物馆 侨生博物馆可能是槟城折中主 义土生华人最奢华房屋的典范 了。它建于十九世纪末期,是 著名华人甲必丹(当地华人社 区领袖)的住宅和办公室,也 是权威的象征。

它的特点是, 比普通峇峇娘惹 庭院更大,还有其它昂贵的细 节部分,如中式木雕板、英 式地砖和苏格兰式铁制品。如 今, 它是一座倍受赞誉的峇峇 娘惹博物馆,藏有1000余件古 董和收藏品。









乔治市的旅游资讯中心负责处理旅游咨询, 提供旅游手册及定向地图, 并宣传槟城近期 的热门盛事及活动节目。

星期一至星期五 上午9时至下午5时

星期六 上午9时至下午3时

上午9时至下午1时

星期日及特定公共假期

网址 : mypenang.gov.my 脸书 : Penang Global Tourism 推特: mypenangpgt Instagram: mypenangpgt 电话:+604 263 1166











# 土生华人名胜古迹

#### 博物馆

#### 1. 槟城侨生大宅(峇峇娘惹博物馆)

29 Lebuh Gereja 10200 George Town, Penang

+604 264 2929

www.pinangperanakanmansion.com.my ◎ 星期—至星期日, 9.30am-5pm

2. 张弼士故居

10200 George Town, Penang +604 262 0006

☐ reservations@cheongfatttzemansion.com

■ www.cheongfatttzemansion.com● 每日游时间 11am, 2pm & 3.30pm

#### 3. 叶祖意故居

4 Lebuh Penang

10200 George Town, Penang

+604 261 0190

 □ houseyce@gmail.com www.houseyce.com

◎ 星期一至星期五, 10am-6pm 「休息日: 星期六 & 星期日」

#### 娘惹餐馆

4. Ivy's Nyonya Cuisine (菜单不含豬肉)

58 Jalan Chow Thye 10250 George Town, Penang

Tel: +6013 433 7878

■ 星期二, 6pm-9pm;星期三至星期日, 12pm-3pm; 6pm-9pm

#### 5. Mama's Nyonya Cuisine

31-D Lorong Abu Siti

10400 George Town, Penang

+604 229 1318

◎ 星期二至星期日, 11.30am-2.30pm; 6.30pm-9.30pm

### 6. Nyonya Breeze Desire 娘惹风味餐厅

3A-1-7 Straits Quay Jalan Seri Tanjung Pinang 10470 Tanjong Tokong, Penang

+604 899 9058 ◎ 星期一至星期日, 11am-10pm

### 7. The Little Nyonya Cuisine 小娘惹餐厅

170-B1-32B Gurney Plaza Persiaran Gurney 10250 George Town, Penang

+604 227 0694

◎ 星期一至星期日, 10am-10pm

### 8. The Little Nyonya Cuisine 小娘惹餐厅

1F-78 Queensbay Mall 100 Persiaran Bayan Indah

11900 Bayan Lepas, Penang +604 643 7496 ◎ 星期—至星期日, 10am-10pm

### 9. Kebaya Restaurant

Seven Terraces Lorong Stewart

10200 George Town, Penang +604 264 2333 / 261 2862 ◎ 星期一至星期日, 6pm-10pm

## 10. Auntie Gaik Lean's Old School Eatery

10200 George Town, Penang

+604 263 8121 ◎ 星期二至星期日, 12pm-2.30pm;

### 6pm-9.30pm 11. My Nyonya Favourites

(休息日: 星期四)

20F Lebuh Penang 10200 George Town, Penang

+6012 966 6559 / +604 262 6696 ➡ mnf-reservation@hotmail.com □ 11.30am-3pm; 6pm-9.30pm

#### 12. The Legend Nyonya House 2 Gat Lebuh Chulia

10300 George Town, Penang

+604 251 9598

#### ◎ 星期一至星期四 & 星期日, 11am-3am; 星期五 & 星期六, 11am-4am

13. Perut Rumah Nyonya Cuisine 8 Jalan Bawasah

10050 George Town, Penang +604 227 9917

☑ 星期一至星期日, 11am-3pm; 6pm-10pm

### 14. 莫定標娘惹粿厂

Jalan Masjid 10200 George Town, Penang Tel: +604 261 5832

f www.facebook.com/penangnyonyakuih ② 星期二至星期日, 10.30am-5pm

### 15. Baba Jerry and Nyonya Su Pei's

Private Dining 2 Lebuhraya Bodhi

\*只接受预订。

10400 Penang +6016 414 1416 / +6016 410 6116 f www.facebook.com/nyonyasupei

#### 娘惹烹饪课

16. Penang Homecooking School 85 Taman Berjaya 10350 Pulau Tikus, Penang

+6016 437 4380

www.penanghomecookingschool.com

17. 热带香料园烹饪学校 Lot 595 Mukim 2 Jalan Teluk Bahang

11050, Penang +604 881 1797 / +6012 430 7795

www.tsgcookingschool.com

#### 娘惹服饰精品店

#### 18. Kim Fashion Penang

170-04-77 Gurney Plaza Persiaran Gurney 10250 George Town, Penang

+604 226 6110 ◎ 星期—至星期日, 10am-10pm

#### 19. Jade Collection

170-04-76 Gurney Plaza Persiaran Gurney 10250 George Town, Penang

+604 226 1153

図 星期一至星期日, 10am-10pm

#### 20. County Fair Boutique

Level 2, Lot 33.2.36 Prangin Mall Jalan Dr Lim Chwee Leong, 10000 George Town, Penang

+604 262 1593 ◎ 星期一至星期日, 11am-7pm

### 21. Nyonya Beaded Shoes 娘惹绣珠鞋

4 Lebuh Armenian 10200 George Town, Penang +6016 454 3075

◎ 星期一至星期六, 9.30am-6pm \*工作室只接受预约。

#### 可峇雅和串珠鞋工作室

## 22. Penang Apprenticeship Programme for Artisans (PAPA) Workshop

66 Lebuh Acheh 10200 George Town, Penang

+604 264 2631 ☐ info@pht.org.my www.pht.org.my

\*工作室只接受预约。

## 23. Ms. Khoo Lay Im

35 Jalan Sungai Emas 11100 Batu Ferringhi, Penang

+6012 512 1206 ☑ engengchengcheng@yahoo.com \*工作室只接受预约。

#### 娘惹主题酒店和住宅

### 24. 七梯田酒店

Lorong Stewart 10200 George Town, Penang

+604 264 2333

☐ info@7terraces.com www.seventerraces.com

25. 张弼士故居酒店

14 Lebuh Leith 10200 George Town, Penang

+604 262 0006

www.cheongfatttzemansion.com

53 Lebuh Noordin

10300 George Town, Penang +604 263 7125

☐ info@noordinmews.com www.noordinmews.com

27. Muntri Mews

10200 George Town, Penang

+604 263 5125

info@muntrimews.com

28. Jawi Peranakan Mansion 153 Jalan Hutton

10050 George Town, Penang

+604 218 9858

10200 George Town, Penang +604 261 5107

#### 30. 曼谷巷

Lorong Bangkok Pulau Tikus

31. 南华医院街 Lebuh Muntri

32. 观音亭后巷

GURNEY DRIVE 新关仔角

**GEORGE TOWN** 乔治市 4

Straits Quay Marina Mall

**PULAU TIKUS** 浮罗池滑

reservations@cheongfatttzemansion.com

TANJUNG TOKONG 丹绒道光

## 26. Noordin Mews 诺丁缪斯酒店

64 Lebuh Muntri

www.muntrimews.com

www.jawiperanakanmansion.com

### 29. Muntri Grove 姆特里格罗夫酒店

127, 129, 131A - F

☐ info@muntrigrove.com

#### 峇峇娘惹民居

10250, Penang

10200, Penang

Lorong Stewart George Town 10200, Penang

沉溺于过去时代的怀旧情节

做一天娘惹吧!尝试优雅的可峇雅,学习一道娘惹菜或在当地峇峇娘惹开的餐馆用餐。 或者只需挑选一本他们的历史书,了解他们的日常生活,醉心于代代传承的小诗。 在极尽奢华的娘惹套房中结束一天的行程。 或许,如果时间刚刚好,可以参加罕见的 豪华峇峇娘惹婚礼。或者,更好的选择是,在这座传统城市筹备自己的婚礼。 这将是一件真正令人难忘的事。



**BAYAN LEPAS** 峇六拜

 Queensbay Mall 8 皇后湾广场

PENANG BRIDGE 槟威大桥

⋆传单上所有信息在印制时均正确,如有变更,恕不另行通知。

\*地图未按比例绘制,仅供展示。